



CHAPITRE

11

**LES MESURES FISCALES RELATIVES
À L'INDUSTRIE DU FILM**

Tableau 11.1.1

Productions¹ cinématographiques et télévisuelles doublées selon le premier marché, la langue de la version originale et de doublage, Québec, 2006-2007

Premier marché	Version originale	Version doublée			Total
		Anglais	Français	Français international	
n					
Cinéma ²	Anglais	–	130	–	130
	Français	1	–	–	1
Télévision	Anglais	–	157	–	157
	Français	7	–	1	8
Vidéoclub	Anglais	–	61	–	61
	Français	2	–	–	2
Total		10	348	1	359

1. Productions ayant bénéficié du programme de crédit d'impôt remboursable pour le doublage de films.

2. Comprend une production en format géant.

Source : SODEC.

Tableau 11.1.2

Productions¹ cinématographiques et télévisuelles doublées selon le premier marché, la langue de la version originale et de doublage, Québec, de 1999-2000 à 2006-2007

Premier marché	Version originale	Version doublée				Total	
		Anglais	Français	Français international	Inuktitut		Anglais (américain)
n							
Cinéma ²	Anglais	–	992	–	–	–	992
	Espagnol	–	1	–	–	–	1
	Français	11	–	–	–	–	11
	Italien	–	3	–	–	–	3
Télévision	Allemand	11	–	–	–	–	11
	Anglais (britannique)	–	–	–	–	1	1
	Anglais	1	884	–	1	–	886
	Français	27	–	2	–	–	29
	Italien	1	–	–	–	–	1
	Japonais	1	–	–	–	–	1
Vidéoclub	Portugais	–	1	–	–	–	1
	Anglais	–	244	–	–	–	244
	Français	7	–	–	–	–	7
Total		59	2 125	2	1	1	2 188

1. Productions ayant bénéficié du programme de crédit d'impôt remboursable pour le doublage de films.

2. Comprend quatre productions en format géant.

Source : SODEC.

Tableau 11.2.1

Productions¹ cinématographiques et télévisuelles doublées selon le premier marché et le format, Québec, 2006-2007

Premier marché	Œuvre unique	Minisérie (2 à 6 épisodes)	Série (7 épisodes et plus)	Total
n				
Cinéma ²	131	–	–	131
Télévision	49	48	68	165
Vidéoclub	54	8	1	63
Total	234	56	69	359

1. Productions ayant bénéficié du programme de crédit d'impôt remboursable pour le doublage de films.

2. Comprend une production en format géant.

Source : SODEC.

Tableau 11.2.2

Productions¹ cinématographiques et télévisuelles doublées selon le premier marché et le format, Québec, de 1999-2000 à 2006-2007

Premier marché	Œuvre unique	Minisérie (2 à 6 épisodes)	Série (7 épisodes et plus)	Total
n				
Cinéma ²	1 007	–	–	1 007
Télévision	318	194	418	930
Vidéoclub	239	10	2	251
Total	1 564	204	420	2 188

1. Productions ayant bénéficié du programme de crédit d'impôt remboursable pour le doublage de films.

2. Comprend quatre productions en format géant.

Source : SODEC.

Tableau 11.3.1

Productions¹ cinématographiques et télévisuelles doublées selon la valeur des contrats, les dépenses admissibles, le crédit d'impôt et le premier marché, Québec, 2006-2007

	Cinéma ²		Télévision		Vidéoclub		Total	
	\$	%	\$	%	\$	%	\$	%
Valeur totale des contrats de doublage	8 443 651		9 486 576		2 278 171		20 208 398	
Total des dépenses admissibles	3 762 032	44,6	4 786 984	50,5	1 210 637	53,1	9 759 653	48,3
Prestations des comédiens	2 138 852	56,9	2 911 565	60,8	609 333	50,3	5 659 750	58,0
Adaptation	565 473	15,0	1 011 487	21,1	241 511	19,9	1 818 471	18,6
Détection	262 293	7,0	251 661	5,3	99 750	8,2	613 704	6,3
Calligraphie, grille, dactylo, production de titres et transfert optique	229 566	6,1	101 818	2,1	64 341	5,3	395 725	4,1
Direction de plateau	565 848	15,0	510 453	10,7	195 702	16,2	1 272 003	13,0
Plafond des dépenses admissibles	3 419 679	40,5	3 843 460	40,5	922 569	40,5	8 185 708	40,5
Montant du crédit d'impôt autorisé	941 641	27,5	1 097 571	28,6	267 732	29,0	2 306 944	28,2
Nombre total de projets	131		165		63		359	

1. Productions ayant bénéficié du programme de crédit d'impôt remboursable pour le doublage de films.

2. Comprend une production en format géant.

Source: SODEC.

Tableau 11.3.2

Productions¹ cinématographiques et télévisuelles doublées selon la valeur des contrats, les dépenses admissibles, le crédit d'impôt et le premier marché, Québec, de 1999-2000 à 2006-2007

	Cinéma ²		Télévision		Vidéoclub		Total	
	\$	%	\$	%	\$	%	\$	%
Valeur totale des contrats de doublage	66 100 100		54 436 813		9 528 080		130 064 993	
Total des dépenses admissibles	27 573 240	41,7	28 250 057	51,9	4 710 524	49,4	60 533 821	46,5
Prestations des comédiens	14 928 486	54,1	16 058 146	56,8	2 274 838	48,3	33 261 470	54,9
Adaptation	4 403 709	16,0	6 035 104	21,4	937 343	19,9	11 376 156	18,8
Détection	1 811 324	6,6	1 677 766	5,9	379 563	8,1	3 868 653	6,4
Calligraphie, grille, dactylo, production de titres et transfert optique	1 976 004	7,2	887 513	3,1	271 216	5,8	3 134 733	5,2
Direction de plateau	4 453 717	16,2	3 591 528	12,7	847 564	18,0	8 892 809	14,7
Plafond des dépenses admissibles	26 768 884	40,5	22 048 305	40,5	3 858 873	40,5	52 676 062	40,5
Montant du crédit d'impôt autorisé ³	7 699 797	28,8	6 732 027	30,5	1 160 614	30,1	15 592 438	29,6
Nombre total de projets	1 007		930		251		2 188	

1. Productions ayant bénéficié du programme de crédit d'impôt remboursable pour le doublage de films.

2. Comprend une production en format géant.

3. Depuis le 12 juin 2003, le taux est de 29,1667%, antérieurement il était à 33,3333%.

Source: SODEC.

Tableau 11.4.1

Ventilation des dépenses de doublage selon le premier marché des productions¹ cinématographiques et télévisuelles et la catégorie de contrat, Québec, 2006-2007

Premier marché et catégories de contrats	Productions doublées		Coût moyen des contrats	Prestation des comédiens	Autres dépenses	Total dépenses admissibles	Crédit d'impôt	Total des épisodes
	n	%						
Cinéma²	131		64 455	2 138 852	1 623 180	3 762 032	941 641	...
29 999 \$ et moins	5	3,8	22 341	30 990	33 374	64 365	12 657	...
30 000 \$ à 59 999 \$	54	41,2	44 420	631 686	575 258	1 206 943	280 134	...
60 000 \$ à 99 999 \$	66	50,4	79 026	1 313 100	910 098	2 223 198	576 395	...
100 000 \$ et plus	6	4,6	119 586	163 076	104 450	267 526	72 455	...
Télévision – œuvre unique	49		15 836	206 092	181 169	387 261	89 158	...
29 999 \$ et moins	39	79,6	9 339	86 382	69 696	156 078	40 518	...
30 000 \$ à 99 999 \$	10	20,4	41 177	119 710	111 474	231 183	48 640	...
Télévision – minisérie (2 à 6 épisodes)	48		28 585	480 674	248 094	728 768	158 479	194
29 999 \$ et moins	28	58,3	19 352	200 819	98 608	299 427	62 379	102
30 000 \$ à 99 999 \$	20	41,7	41 510	279 855	149 486	429 341	96 100	92
Télévision – série (7 épisodes et plus)	68		107 920	2 224 799	1 446 156	3 670 955	849 934	1 158
29 999 \$ et moins	–	–	–	–	–	–	–	–
30 000 \$ à 59 999 \$	17	25,0	46 297	260 858	140 532	401 390	90 541	157
60 000 \$ à 99 999 \$	27	39,7	77 272	653 881	349 117	1 002 998	237 683	440
100 000 \$ et plus	24	35,3	186 048	1 310 060	956 507	2 266 567	521 710	561
Vidéoclub	63		36 161	609 333	601 304	1 210 637	267 732	32
29 999 \$ et moins	13	20,6	13 617	44 697	48 214	92 911	19 992	15
30 000 \$ à 99 999 \$	50	79,4	42 023	564 636	553 090	1 117 726	247 740	17
Total	359		56 291	5 659 750	4 099 903	9 759 653	2 306 944	1 384

1. Productions ayant bénéficié du programme de crédit d'impôt remboursable pour le doublage de films.

2. Comprend une production en format géant.

Source: SODEC.

Tableau 11.4.2

Ventilation des dépenses de doublage selon le premier marché des productions¹ cinématographiques et télévisuelles et la catégorie de contrat, Québec, de 1999-2000 à 2006-2007

Premier marché et catégories de contrats	Productions doublées		Coût moyen des contrats	Prestation des comédiens	Autres dépenses	Total dépenses admissibles	Crédit d'impôt	Total des épisodes
	n	%						
Cinéma²	1 007		65 641	14 928 486	12 644 754	27 573 240	7 699 797	...
29 999 \$ et moins	64	6,4	20 496	379 601	386 678	766 279	169 975	...
30 000 \$ à 59 999 \$	385	38,2	42 203	4 412 390	4 069 231	8 481 621	2 050 234	...
60 000 \$ à 99 999 \$	464	46,1	81 332	7 837 140	6 518 222	14 355 362	4 283 324	...
100 000 \$ et plus	94	9,3	114 918	2 299 355	1 670 623	3 969 978	1 196 264	...
Télévision – œuvre unique	318		19 988	1 629 586	1 505 786	3 135 372	785 104	...
29 999 \$ et moins	212	66,7	10 990	601 621	505 146	1 106 767	282 215	...
30 000 \$ à 59 999 \$	100	31,4	35 198	865 126	915 724	1 780 850	442 505	...
60 000 \$ et plus	6	1,9	84 442	162 839	84 916	247 755	60 384	...
Télévision – minisérie (2 à 6 épisodes)	194		27 765	1 648 964	1 048 481	2 697 445	667 258	749
29 999 \$ et moins	137	70,6	18 101	808 612	481 399	1 290 011	310 663	510
30 000 \$ à 59 999 \$	49	25,3	40 726	577 672	398 617	976 289	242 714	216
60 000 \$ et plus	8	4,1	113 881	262 680	168 465	431 145	113 881	23
Télévision – série (7 épisodes et plus)	418		102 139	12 779 596	9 637 644	22 417 240	5 279 665	7 136
29 999 \$ et moins	15	3,6	26 606	86 704	92 350	179 054	49 399	168
30 000 \$ à 59 999 \$	128	30,6	44 445	1 715 103	1 113 186	2 828 289	696 373	1 645
60 000 \$ à 99 999 \$	121	28,9	76 139	2 872 055	1 771 957	4 644 012	1 155 197	2 004
100 000 \$ et plus	154	36,8	177 878	8 105 734	6 660 151	14 765 885	3 378 696	3 319
Vidéoclub	251		37 960	2 274 838	2 435 686	4 710 524	1 160 614	49
29 999 \$ et moins	38	15,1	19 762	191 509	214 264	405 773	91 621	18
30 000 \$ à 59 999 \$	201	80,1	38 466	1 817 838	2 029 281	3 847 119	944 176	–
60 000 \$ et plus	12	4,8	87 126	265 491	192 141	457 632	124 817	31
Total	2 188			33 261 470	27 272 351	60 533 821	15 592 438	7 934

1. Productions ayant bénéficié du programme de crédit d'impôt remboursable pour le doublage de films.

2. Comprend trois productions en format géant.

Source: SODEC.

Tableau 11.5.1

Montant des dépenses admissibles au crédit d'impôt remboursable pour le doublage de films selon les catégories de contrats et le type de main-d'œuvre, Québec, 2006-2007

	29 999 \$ et moins	30 000 \$ à 59 999 \$	60 000 \$ à 99 999 \$	100 000 \$ et plus	Total
\$					
Contrats de doublage	1 194 775	6 173 687	7 546 872	5 293 064	20 208 398
Coût moyen des contrats de doublage	14 056	41 998	78 613	170 744	56 291
Prestation des comédiens	362 888	1 711 541	2 057 041	1 528 280	5 659 750
Adaptation	150 709	626 934	579 411	461 417	1 818 471
Détection	25 806	204 432	174 454	209 012	613 704
Calligraphie, dactylo, production de titres et transfert optique	8 733	134 000	162 568	90 424	395 725
Direction de plateau	64 645	476 491	414 757	316 110	1 272 003
Total des dépenses admissibles	612 781	3 153 398	3 388 231	2 605 243	9 759 653
Plafond des dépenses admissibles	485 281	2 500 343	3 056 483	2 143 691	8 185 798
Crédit d'impôt	135 546	721 197	842 995	607 206	2 306 944
Nombre de productions doublées	85	147	96	31	359
Pourcentage par catégorie	23,7	40,9	26,7	8,6	100,0

Source : SODEC.

Tableau 11.5.2

Montant des dépenses admissibles au crédit d'impôt remboursable pour le doublage de films selon les catégories de contrats et le type de main-d'œuvre, Québec, de 1999-2000 à 2006-2007

	29 999 \$ et moins	30 000 \$ à 59 999 \$	60 000 \$ à 99 999 \$	100 000 \$ et plus	Total
\$					
Contrats de doublage	7 271 453	35 184 033	48 328 602	39 280 905	130 064 993
Coût moyen des contrats de doublage	15 604	40 769	80 147	153 441	59 445
Prestation des comédiens	2 068 047	9 388 129	11 106 016	10 699 278	33 261 470
Adaptation	896 890	3 619 834	3 512 186	3 347 246	11 376 156
Détection	183 148	1 176 997	1 029 971	1 478 537	3 868 653
Calligraphie, dactylo, production de titres et transfert optique	108 878	834 764	1 251 252	939 839	3 134 733
Direction de plateau	490 921	2 894 444	2 769 404	2 738 040	8 892 809
Total des dépenses admissibles	3 747 884	17 914 168	19 668 829	19 202 940	60 533 821
Plafond des dépenses admissibles	2 946 335	14 246 917	19 574 044	15 908 767	52 676 063
Crédit d'impôt	903 873	4 376 002	5 600 707	4 711 856	15 592 438
Nombre de productions doublées	466	863	603	256	2 188
Pourcentage par catégorie	21,3	39,4	27,6	11,7	100,0

Source : SODEC.

Tableau 11.6.1

Premier marché des productions¹ cinématographiques et télévisuelles doublées selon la compagnie de doublage, Québec, 2006-2007

	Cinéma ²	Télévision	Vidéoclub	Total
	n			
Altau TV inc. (Tuttifrutti)	–	3	–	3
Audio Postproduction SPR inc.	15	14	4	33
Cinélume inc.	39	3	43	85
Citélab inc.	–	7	–	7
Communications Rivage inc.	–	10	–	10
Denis Boucher Communications inc.	–	20	–	20
Les Vilains Garçons	2	15	–	17
Optimum Production services inc.	–	1	8	9
Pixcom International inc.	–	23	–	23
Premium Sound 'N' Pictures inc.	–	3	–	3
Productions Espace vert inc, Les	–	1	–	1
Productions Modulation inc.	–	1	–	1
Productions Quai 32 inc.	–	12	–	12
Productions Via le monde (D.B.) inc.	–	1	–	1
Technicolor Services créatifs Canada inc.	75	51	8	134
Total	131	165	63	359

1. Productions ayant bénéficié du programme de crédit d'impôt remboursable pour le doublage de films.

2. Comprend une production en format géant.

Source : SODEC.

Tableau 11.6.2

Premier marché des productions¹ cinématographiques et télévisuelles doublées selon la compagnie de doublage, Québec, de 1999-2000 à 2006-2007

	Cinéma ²	Télévision	Vidéoclub	Total
	n			
175466 Canada inc. (Optimum productions)	–	11	8	19
3944425 Canada inc.	–	1	–	1
Altau Tutti Frutti inc.	–	25	–	25
Audio Postproduction SPR inc.	41	91	4	136
Cinélume inc.	288	46	165	499
Citélab inc.	1	32	2	35
Communications Rivage inc.	–	30	–	30
Corporation Cinar	–	6	–	6
Corporation Ciné-Groupe	–	1	–	1
Denis Boucher Communications inc.	–	57	–	57
Double Altau inc.	–	10	–	10
Les Vilains Garçons	4	16	–	20
Mira-Son inc.	–	1	–	1
Multidub inc.	9	43	4	56
Pixcom International inc.	–	106	–	106
Premium Sound 'N' Pictures inc.	1	3	–	4
Productions Angrignon inc.	–	1	–	1
Productions Espace vert inc. (Les)	2	29	–	31
Productions Modulation inc.	–	1	–	1
Productions Quai 32 inc.	–	12	–	12
Productions Taqramiut inc.	–	1	–	1
Productions Via le monde (D.B.) inc.	–	19	–	19
Productions Voice Art inc.	6	15	–	21
Technicolor Services créatifs Canada inc.	655	373	68	1 096
Total	1 007	930	251	2 188

1. Productions ayant bénéficié du programme de crédit d'impôt remboursable pour le doublage de films.

2. Comprend une production en format géant.

Source : SODEC.

Tableau 11.7

Productions¹ cinématographiques et télévisuelles ayant obtenu un crédit d'impôt remboursable pour le doublage de films selon le premier marché, Québec, 2006-2007

Titre	Titre de la version doublée au Québec	Entreprise
Cinéma¹		
American Dreamz	American Dreams	Technicolor Services créatifs Canada inc.
Ant Bully, The	Tyran des fourmis, Le	Technicolor Services créatifs Canada inc.
Aquamarine	Aquamarine - v.f.	Cinésume inc.
Baby for Sale	Bébé à vendre	Audio Postproduction SPR inc.
Balboa Rocky	Balboa Rocky - v.f.	Technicolor Services créatifs Canada inc.
Basic Instinct - II	Basic Instinct- II - v.f.	Technicolor Services créatifs Canada inc.
Beerfest	Festi-bière, Le	Technicolor Services créatifs Canada inc.
Benchwarmers, The	Benchwarmers : Ça chauffe sur les bancs, Les	Technicolor Services créatifs Canada inc.
Big White, The	Grand blanc, Le	Cinésume inc.
Black Dahlia	Dahlia noir, Le	Technicolor Services créatifs Canada inc.
Blood and Chocolate	Sang et chocolat	Technicolor Services créatifs Canada inc.
Blood Diamond	Diamant de sang, Le	Technicolor Services créatifs Canada inc.
Bobby	Bobby - v.f.	Cinésume inc.
Break-Up, The	Rupture, La	Technicolor Services créatifs Canada inc.
Cake	Cake - v.f.	Audio Postproduction SPR inc.
Capote	Capote - v.f.	Technicolor Services créatifs Canada inc.
Cars	Bagnoles, Les	Technicolor Services créatifs Canada inc.
Catch a Fire	De feu et de sang	Cinésume inc.
Charlotte's Web	Petit monde de Charlotte, Le	Technicolor Services créatifs Canada inc.
Children of Men	Fils de l'homme, Les	Technicolor Services créatifs Canada inc.
Circle of Friends	Cercle meurtrier	Audio Postproduction SPR inc.
Clerks II	Commis en folie II	Cinésume inc.
Click	Clic	Technicolor Services créatifs Canada inc.
Crank	Crinqué	Technicolor Services créatifs Canada inc.
Da Vinci Code, The	Code Da Vinci, Le	Technicolor Services créatifs Canada inc.
Date Movie	Film d'amour	Cinésume inc.
Dead or Alive	Mort ou vif	Cinésume inc.
Death of a President	Mort d'un président, La	Technicolor Services créatifs Canada inc.
Deck the Halls	À vos marques, prêts, décorez !	Cinésume inc.
Deep Sea	Sous les mers du monde	Audio Postproduction SPR inc.
Deja Vu	Déjà vu	Technicolor Services créatifs Canada inc.
Departed, The	Agents troubles	Technicolor Services créatifs Canada inc.
Descent, The	Descente, La	Technicolor Services créatifs Canada inc.
Devils Wear Prada	Diable s'habille en Prada, Le	Cinésume inc.
Edison	Edison - v.f.	Technicolor Services créatifs Canada inc.
Employee of the Month	Employé du mois, L'	Technicolor Services créatifs Canada inc.
Epic Movie	Film épique	Cinésume inc.
Eve and the Firehorse	Eve et le cheval de feu	Audio Postproduction SPR inc.
Failure to Launch	Faux départ	Technicolor Services créatifs Canada inc.
Fast and the Furious, The : Tokyo Drift	Rapides et dangereux : Tokyo Drift	Technicolor Services créatifs Canada inc.
Fatal Trust	Confiance fatale	Audio Postproduction SPR inc.
Firewall	Coupe-feu, Le	Technicolor Services créatifs Canada inc.
Flushed Away	Souris City	Technicolor Services créatifs Canada inc.
Flyboys	Escadrille Lafayette, L'	Technicolor Services créatifs Canada inc.
Fountain, The	Fontaine, La	Technicolor Services créatifs Canada inc.
Garfield II	Garfield II - v.f.	Cinésume inc.
Glory Road	Chemin de la gloire, Le	Cinésume inc.
Good Shepherd, The	Bon berger, Le	Technicolor Services créatifs Canada inc.
Grandma's Boy	Garçon à Mamie, Le	Cinésume inc.
Grudge, The- II	Rage meurtrière - II	Technicolor Services créatifs Canada inc.
Guardian, The	Gardien, Le	Technicolor Services créatifs Canada inc.
Happily N'Ever After	Au royaume désenchanté	Technicolor Services créatifs Canada inc.
Happy Feet	Petits pieds du bonheur, Les	Technicolor Services créatifs Canada inc.
Hard Candy	Dure à croquer	Audio Postproduction SPR inc.

Tableau 11.7 (suite)

Productions¹ cinématographiques et télévisuelles ayant obtenu un crédit d'impôt remboursable pour le doublage de films selon le premier marché, Québec, 2006-2007

Titre	Titre de la version doublée au Québec	Entreprise
Harry Potter and the Goblet of Fire	Harry Potter et la coupe de feu	Technicolor Services créatifs Canada inc.
Hitcher, The	Auto-stoppeur, L'	Cinésume inc.
Holiday, The	Vacances, Les	Technicolor Services créatifs Canada inc.
Hollywoodland	Hollywoodland - v.f.	Cinésume inc.
Home of the Brave	Retour des braves, Le	Technicolor Services créatifs Canada inc.
Hoot	Chouette	Cinésume inc.
Hostel	Auberge, L'	Audio Postproduction SPR inc.
How to Eat Fried Worms	Comment manger des vers de terre	Cinésume inc.
Illusionist, The	Illusionniste, L'	Cinésume inc.
Inside Man	Informateur, L'	Technicolor Services créatifs Canada inc.
John Tucker Must Die	John Tucker doit mourir	Cinésume inc.
Kamataki	Kamataki - v.f.	Les Vilains Garçons inc.
Karla	Karla - v.f.	Audio Postproduction SPR inc.
Lady in the Water	Dame dans l'eau	Technicolor Services créatifs Canada inc.
Lake House, The	Maison près du lac, La	Technicolor Services créatifs Canada inc.
Last Holiday	Dernières vacances, Les	Technicolor Services créatifs Canada inc.
Let's Go to Prison	Allons en prison	Technicolor Services créatifs Canada inc.
Little Children	Enfants de chœur, Les	Cinésume inc.
Little Man	Petit homme	Technicolor Services créatifs Canada inc.
Lucky Number Slevin	Bonne chance Slevin	Cinésume inc.
Man of the Year	Homme de l'année, L'	Technicolor Services créatifs Canada inc.
Manners of Dying	Exécution, L'	Les Vilains Garçons inc.
Marie-Antoinette	Marie-Antoinette	Technicolor Services créatifs Canada inc.
Marine, The	Fusiller marin, Le	Cinésume inc.
Miami Vice	Deux flics à Miami	Technicolor Services créatifs Canada inc.
Miss Potter	Miss Potter	Cinésume inc.
Monster House	Maison monstre, La	Technicolor Services créatifs Canada inc.
My Super Ex-Girlfriend	Ma super ex-copine	Cinésume inc.
Nacho Libre	Nacho libre - v.f.	Technicolor Services créatifs Canada inc.
Nanny McPhee	Nounou McPhee	Technicolor Services créatifs Canada inc.
Nativity Story, The	Nativité, La	Cinésume inc.
Night Listener, The	Une voix dans la nuit	Cinésume inc.
Night of the Living Dead	Nuit des morts vivants	Cinésume inc.
Open Season	Rebelles de la forêt, Les	Technicolor Services créatifs Canada inc.
Partition	Partition - v.f.	Cinésume inc.
Pink Panther, The	Panthère Rose, La	Technicolor Services créatifs Canada inc.
Pirates of the Caribbean: Dead Man's Chest	Pirates des Caraïbes : Le coffre du mort	Technicolor Services créatifs Canada inc.
Poseidon	Poséidon	Technicolor Services créatifs Canada inc.
Prestige, The	Prestige, Le	Technicolor Services créatifs Canada inc.
Pulse	Pulsation	Cinésume inc.
Pursuit of Happiness, The	Poursuite du bonheur, La	Technicolor Services créatifs Canada inc.
Return, The	Retour, Le	Cinésume inc.
Rumor Has It	Rumeur court, La	Technicolor Services créatifs Canada inc.
Russian Specialist, The	Russian Specialist, The - v.f.	Technicolor Services créatifs Canada inc.
RV	VR	Technicolor Services créatifs Canada inc.
Santa Clause III : The Escape Clause	Sur les traces du père Noël III : La clause force majeure	Technicolor Services créatifs Canada inc.
Saw III	Décadence III	Technicolor Services créatifs Canada inc.
Scary Movie 4	Film de peur 4	Cinésume inc.
See No Evil	Regard du diable, Le	Audio Postproduction SPR inc.
Shaggy Dog, The	Quelle vie de chien	Technicolor Services créatifs Canada inc.
Slither	Incisions	Audio Postproduction SPR inc.
Snakes on a Plane	Serpents à bord	Cinésume inc.
Stick It	Tomber...pile	Technicolor Services créatifs Canada inc.
Stormbreaker	Aventures d'Alex Rider, Les	Cinésume inc.

Tableau 11.7 (suite)

Productions¹ cinématographiques et télévisuelles ayant obtenu un crédit d'impôt remboursable pour le doublage de films selon le premier marché, Québec, 2006-2007

Titre	Titre de la version doublée au Québec	Entreprise
Superman Returns	Retour de Superman, Le	Technicolor Services créatifs Canada inc.
Syriana	Syriana - v.f.	Technicolor Services créatifs Canada inc.
Take the Lead	Entrez dans la danse	CinéLume inc.
Talladega Nights : The Balla of Richky Bobby	Nuits de Talladega : La ballade de Ricky Bobby	Technicolor Services créatifs Canada inc.
Texas Chainsaw Massacre	Massacre à la tronçonneuse	CinéLume inc.
These Girls	Trois pour un	CinéLume inc.
Turistas	Touristes	CinéLume inc.
Ultimate Avengers	Vengeurs, Les	Technicolor Services créatifs Canada inc.
Ultraviolet	Ultraviolette	Technicolor Services créatifs Canada inc.
Unaccompanied Minors	Jeunes sns surveillance	Technicolor Services créatifs Canada inc.
United 93	United 93 - v.f.	Technicolor Services créatifs Canada inc.
V for Vendetta	V pour Vendetta	Technicolor Services créatifs Canada inc.
We Are Marshall	Esprit d'une équipe, L'	Technicolor Services créatifs Canada inc.
Who Loves the Sun	Secrets d'été	Audio Postproduction SPR inc.
Wild, The	Vie sauvage, La	Technicolor Services créatifs Canada inc.
Winter Passing	Au fil de l'hiver	CinéLume inc.
You, Me and Dupree	Toi, moi et Dupree	Technicolor Services créatifs Canada inc.
Télévision		
6 Teen	6 Teen	Audio Postproduction SPR inc.
6 Teen Special - Snow Day	Blanc comme neige	Audio Postproduction SPR inc.
7/7 Bumpers : A Psychological Investigation	Vraie nature des kamikazes, La	Pixcom International inc.
72 Hours	72 Hours Chrono	Denis Boucher Communications inc.
9/11 5 Years Later	11 septembre - 5 ans plus tard, Le	Technicolor Services créatifs Canada inc.
A Car for a Dollar	Une voiture à un dollar	Citélab inc.
A Face for Yulce	Visage du courage, Le	Technicolor Services créatifs Canada inc.
Adoption Stories (2007)	Une histoire d'adoption -2007	Technicolor Services créatifs Canada inc.
Adoption Stories (Winter 2006)	Une histoire d'adoption (Hiver 2006)	Technicolor Services créatifs Canada inc.
Amazing Medical Stories - Cycle II	Interventions miracles - Cycle II	Communications Rivage inc.
Answered by Fire	A feu et à sang	Les Vilains Garçons inc.
Art of Aging	Art de vieillir, L'	Pixcom International inc.
Arthur's Missing Pal	Arthur's Missing Pal - v.f.	Technicolor Services créatifs Canada inc.
Bank of Mum & Dad	Quand mes parents gèrent ma dette	Technicolor Services créatifs Canada inc.
Beowulf & Grendel	Duel dans la boue	Citélab inc.
Beyond Invention - 2004	Quelle idée - 2004	Denis Boucher Communications inc.
Biographie 2006	Biographie 2006	Denis Boucher Communications inc.
Biography III	Biographie III	Pixcom International inc.
Black Widower	Mariage en noir	Premium Sound 'N' Pictures inc.
Bomber Boys	Jeunes aviateurs, Les	Technicolor Services créatifs Canada inc.
Boom	Boom - v.f.	Technicolor Services créatifs Canada inc.
Bridezillas -II	Mariées d'Hollywood, Les - II	Communications Rivage inc.
Canada Russia '72	Canada Russie 72	Technicolor Services créatifs Canada inc.
Canadian Geographic Presents	Canadian Geographic présente	175466 Canada inc. (Optimum productions)
Captain Flamingo	Capitaine Flamingo	Audio Postproduction SPR inc.
Carl Squared	Carl au carré	Audio Postproduction SPR inc.
Cell Phone Revolution, The	Révolution des cellulaires, La	Pixcom International inc.
Childstar	Enfant prodige, L'	Citélab inc.
Class of Titans	Classes des Titans, La	Audio Postproduction SPR inc.
Cold Case Files - IV	Preuves à l'appui - IV	Technicolor Services créatifs Canada inc.
Could Fish Make My Child Smart ?	Poisson peut-il rendre mon enfant intelligent, Le ?	Pixcom International inc.
Cover Stories	Magazine à la une	Technicolor Services créatifs Canada inc.
Crime Stories - 2005	Histoires de crime - 2005	Denis Boucher Communications inc.
Crimes Stories - 2004	Histoires de crimes - 2004	Denis Boucher Communications inc.
Daniel and the Superdogs	Daniel et les Superdogs	Les Vilains Garçons inc.
Dark Oracle - II	Oracle, L' - II	Technicolor Services créatifs Canada inc.

Tableau 11.7 (suite)

Productions¹ cinématographiques et télévisuelles ayant obtenu un crédit d'impôt remboursable pour le doublage de films selon le premier marché, Québec, 2006-2007

Titre	Titre de la version doublée au Québec	Entreprise
Delilah & Julius	Delilah & Julius	Audio Postproduction SPR inc.
Dining with the Devil	Un pacte avec le diable	Pixcom International inc.
Divine Design	Déco sur mesure vu par Candice Olson	Technicolor Services créatifs Canada inc.
Divine Design - II	Déco sur mesure vu par Candice Olson - II	Technicolor Services créatifs Canada inc.
Docu - D	Docu-D	Pixcom International inc.
Docu-D - 2006	Docu-D - 2006	Denis Boucher Communications inc.
Dog Whisperer - I	César, l'homme qui parlait aux chiens - I	Technicolor Services créatifs Canada inc.
Downsize Me	Délivrez-moi de mes kilos	Technicolor Services créatifs Canada inc.
Dragon - II	Dragon - II	Audio Postproduction SPR inc.
Elvis Presley	Elvis vu par les Presley	Pixcom International inc.
Engineering Disasters (2006-2007)	Erreurs de génie (2006- 2007)	Technicolor Services créatifs Canada inc.
Engineering Disasters (Winter 2006)	Erreurs de génie (Hiver 2006)	Technicolor Services créatifs Canada inc.
Escape to Canada	Sauvons-nous au Canada	Pixcom International inc.
Excès de star	Excès de star	Pixcom International inc.
Expedition to the Edge	Expedition d'enfer	Technicolor Services créatifs Canada inc.
Face of Victory, The	Face de la victoire, La	Denis Boucher Communications inc.
Fag Hags	Ces femmes qui aiment les gais	Denis Boucher Communications inc.
FBI Files - VIII	Dossiers FBI - VIII	Productions Quai 32 inc.
FBI Files - IV	FBI Files - IV	Productions Quai 32 inc.
FBI Files - V	FBI Files - V	Productions Quai 32 inc.
FBI Files VI	Dossiers FBI VI	Productions Quai 32 inc.
FBI Files VII	Dossiers FBI VII	Productions Quai 32 inc.
Fending the Gap	Délivrez-nous des pauvres	Pixcom International inc.
Festival, The	M.U.F.F.	Les Vilains Garçons inc.
First Canadians, The	Premiers canadiens, Les	Denis Boucher Communications inc.
Flirting with Danger	Séduction dangereuse	Audio Postproduction SPR inc.
Forensic Factor - III	Experts en crime - III	Technicolor Services créatifs Canada inc.
Foursome, The	Quatuor, Le	Audio Postproduction SPR inc.
Friday Wear	Friday Wear	Les Vilains Garçons inc.
Full Force Nature	Désastres naturels	Technicolor Services créatifs Canada inc.
Gender Puzzle	Sexe en question, Le	Pixcom International inc.
Gift of Life	Don de vie	Communications Rivage inc.
Greenpeace-Making a Stand	À la manière de Greenpeace	Audio Postproduction SPR inc.
Haunting	Hantise	Productions Quai 32 inc.
Healing with Animals	Bêtes de cœur	Technicolor Services créatifs Canada inc.
Human Trafficking	Human Trafficking - v.f.	Premium Sound 'N' Pictures inc.
I Detective - II	Moi, détective II	Pixcom International inc.
I Survived (Winter 2006)	J'ai survécu (Hiver 2006)	Technicolor Services créatifs Canada inc.
I Survived - 2004	Survivants, Les - 2004	Technicolor Services créatifs Canada inc.
Instant Star	Star instantané	Cinélume inc.
Intervention	Dépendance maudite	Technicolor Services créatifs Canada inc.
It's a Girl's World	Une affaire de filles	Pixcom International inc.
Jane and the Dragon	Jane et le dragon	Audio Postproduction SPR inc.
Johnny Test	Johnny Test - v.f.	Technicolor Services créatifs Canada inc.
King of the Hill - IV	Henri pis sa gang - IV	Technicolor Services créatifs Canada inc.
King of the Hill - V	Henri pis sa gang - V	Technicolor Services créatifs Canada inc.
Last Kiss, The	Dernier baiser, Le	Audio Postproduction SPR inc.
Lea Parker	Lea Parker - v.f.	Les Vilains Garçons inc.
Legend of Zu/Zu Warriors	Légende de Zu, La	Citélab inc.
Lunar Jim	Jim l'astronaute	Cinélume inc.
MacIntyre's Millions	Millions de MacIntyres, Les	Pixcom International inc.
Making Millions the Easy Way	Déjouez le casino	Pixcom International inc.
McLeod's Daughters III	Sœurs McLeod III	Technicolor Services créatifs Canada inc.
Medical Detectives III (Winter 2006)	Autopsie III (Hiver 2006)	Technicolor Services créatifs Canada inc.
Mega Builders 2005-2006	Grands travaux, Les - 2005-2006	Denis Boucher Communications inc.

Tableau 11.7 (suite)

Productions¹ cinématographiques et télévisuelles ayant obtenu un crédit d'impôt remboursable pour le doublage de films selon le premier marché, Québec, 2006-2007

Titre	Titre de la version doublée au Québec	Entreprise
Mega Disasters	Méga-catastrophes	Technicolor Services créatifs Canada inc.
Mental Block	Drôle de tête	Productions Modulation inc.
Messing with Heads	Du cannabis plein la tête	Pixcom International inc.
Metal: A Headbanger's Journey	Métal : Le voyage au cœur de la bête	Citélab inc.
Mind Over Murder	Au-delà de la vérité	Premium Sound 'N' Pictures inc.
Miracle Planet	Planète miracle, La	Pixcom International inc.
Miracle Workers	Héros de la médecine	Technicolor Services créatifs Canada inc.
Monster Nation	Délire techno	Altau Tutti Frutti inc
Monsters Machines - 2006	Monstres mécaniques - 2006	Altau Tutti Frutti inc
More Sex Tips - Cycle III	More Sex Tips - Cycle III	Communications Rivage inc.
Most Shocking Medical Videos	Plus étonnantes histoires médicales, Les	Denis Boucher Communications inc.
Mythbusters	Stupéfiants, Les	Technicolor Services créatifs Canada inc.
Mythbusters - 2006-2007	Stupéfiants, Les - 2006-2007	Technicolor Services créatifs Canada inc.
New Detectives - X	Nouveaux détectives - X	Productions Quai 32 inc.
New Detectives IX	Nouveaux détectives IX	Productions Quai 32 inc.
New Detectives VII	Nouveaux détectives VII	Productions Quai 32 inc.
New Detectives VIII	Nouveaux détectives VIII	Productions Quai 32 inc.
Obese At 16	Obèse à 16 ans	Pixcom International inc.
On the Run	Chasse à l'homme	Technicolor Services créatifs Canada inc.
Open Heart	Affaire Kenning, L'	Les Vilains Garçons inc.
Paradise Falls	Bienvenue à Paradise Falls	Les Vilains Garçons inc.
Paradise Falls	Bienvenue à Paradise Falls	Les Vilains Garçons inc.
Penis Dementia	Pénis en folie	Denis Boucher Communications inc.
Petit Wang, Le	Wang and the Dragon	Les Vilains Garçons inc.
Poko III	Poko III - v.f.	Cinélume inc.
Prince of Chess	Prince des échecs, Le	Pixcom International inc.
Psychic Witness	Témoins de l'étrange	Productions Quai 32 inc.
Renegade Press 2	Presse rebelle 2	Productions Espace vert, Studio Saint-Antoine
Return of the Hockey Nomad: Into Russia, The	Hockey sans frontière: Russie, Le	Denis Boucher Communications inc.
Rides	Bolides	Altau Tutti Frutti inc
Robson Arms	Voisins/voisines	Technicolor Services créatifs Canada inc.
Rock School	Académie du rock, L'	Denis Boucher Communications inc.
Sans Détour - 2005-2006	Sans détour 2005-2006- v.f.	Denis Boucher Communications inc.
Seconds from Disaster	Autopsie d'un désastre	Communications Rivage inc.
Sex Change	Ni homme, ni femme	Communications Rivage inc.
Sex Files 2005	Ça s'explique 2005	Technicolor Services créatifs Canada inc.
Shaolin Wuzang	Shaolin Kids	Les Vilains Garçons inc.
Si j'avais les ailes d'un ange	Gone for the God	Productions Via le monde (D.B.) inc.
Siblings	Secret de famille	Citélab inc.
Snip & Tuck - New York	Plasticiciens riches et célèbres - New York	Communications Rivage inc.
Snip and Tuck - L.A.	Plasticiciens riches et célèbres - L.A.	Communications Rivage inc.
Spéciaux Canal D - Fall 2005	Spéciaux canal D - Fall 2005	Technicolor Services créatifs Canada inc.
Spéciaux Canal D (Winter 2006)	Spéciaux canal D (Hiver 2006)	Technicolor Services créatifs Canada inc.
Spéciaux D - 2006-2007	Spéciaux D - 2006-2007	Technicolor Services créatifs Canada inc.
Spéciaux Historia - Fall 2005	Spéciaux Historia - Automne 2005	Technicolor Services créatifs Canada inc.
Spéciaux Historia (2006-2007)	Spéciaux Historia (2006-2007)	Technicolor Services créatifs Canada inc.
Spéciaux Historia (Winter 2006)	Spéciaux Historia (Hiver 2006)	Technicolor Services créatifs Canada inc.
Spider Riders	Spider Riders - v.f.	Technicolor Services créatifs Canada inc.
Stacked Like Me	Des seins en abondance	Denis Boucher Communications inc.
Station Nord	Station Nord - v.f.i.	Les Vilains Garçons inc.
Stroke	Un coup au cœur	Pixcom International inc.
Stuntdawgs	Casse-cou, Les	Audio Postproduction SPR inc.
Supernanny	Supernanny - v.f.	Technicolor Services créatifs Canada inc.
Supernanny II	Supernanny II	Technicolor Services créatifs Canada inc.

Tableau 11.7 (suite)

Productions¹ cinématographiques et télévisuelles ayant obtenu un crédit d'impôt remboursable pour le doublage de films selon le premier marché, Québec, 2006-2007

Titre	Titre de la version doublée au Québec	Entreprise
T.H.E.M.	Magiciens de la rue, Les	Les Vilains Garçons inc.
Tank Overhaul	Mordus des blindés	Technicolor Services créatifs Canada inc.
Thing About my Folks, The	Ce qu'il faut savoir sur mes parents	Citélab inc.
To Build a Nation - 2005	Structures de génie - 2005	Denis Boucher Communications inc.
Tournants de l'histoire 2005-2006	Tournants de l'histoire 2005-2006	Denis Boucher Communications inc.
Tripoli	Tripoli, ville entre'ouverte	Pixcom International inc.
True Story, The	Phénomène de cirque	Technicolor Services créatifs Canada inc.
Tsunami	Tsunami - v.f.	Pixcom International inc.
Unknown Diagnostic	Diagnostic inconnu	Productions Quai 32 inc.
Unsexng Story of Emma Edmonds, The	Vie secrète de Emma Edmonds, La	Les Vilains Garçons inc.
Untold Stories	Interventions miracles	Communications Rivage inc.
Vagabond	Vagabond - v.f.	Les Vilains Garçons inc.
Vanity Insanity	En quête de beauté	Denis Boucher Communications inc.
Vie en vrac	Vie en vrac	Denis Boucher Communications inc.
Watatatow	Watatatow - v.a.	Audio Postproduction SPR inc.
Welcome to Mars	Bienvenue sur Mars	Communications Rivage inc.
What Should You Do ?	Que feriez-vous ?	Technicolor Services créatifs Canada inc.
What Should You Do ? (2006-2007)	Que feriez-vous ? (2006-2007)	Technicolor Services créatifs Canada inc.
Yakari	Yakari - v.f.	Les Vilains Garçons inc.
Zero Hour II (Hiver 2006)	Compte à rebours II (Hiver 2006)	Technicolor Services créatifs Canada inc.
Vidéo		
Air Buddies	Tribu Toby, La	Cinéluume inc.
Air Canada in-Flight Entertainment - Ocean Zoo	Air Canada in-Flight Entertainment - Ocean Zoo v.f.	175466 Canada inc. (Optimum productions)
Air Canada in-Flight Entertainment - January 2007	Air Canada in-Flight Entertainment - January 2007- v.f.	175466 Canada inc. (Optimum productions)
Air Canada in-Flight Entertainment- December 2006	Air Canada Flight Entertainment - December 2006 v.f.	175466 Canada inc. (Optimum productions)
Air Canada in-Flight Entertainment - February 2007	Air Canada in-Flight Entertainment - February 2007 v.f.	175466 Canada inc. (Optimum productions)
Air Canada in-Flight Entertainment - March 2007	Air Canada in-Flight Entertainment - March 2007 - v.f.	175466 Canada inc. (Optimum productions)
Air Canada in-Flight Entertainment - Novemberr 2006	Air Canada in-Flight Entertainment - November v.f.	175466 Canada inc. (Optimum productions)
Air Canada in-Flight Entertainment - October 2006	Air Canada in-Flight Entertainment - October v.f.	175466 Canada inc. (Optimum productions)
Air Canada in-Flight Entertainment - September 2006 v.f.	Air Canada in-Flight Entertainment September 2006 v.f.	175466 Canada inc. (Optimum productions)
Antartique Printemps Express	Antartic Spring Express	Audio Postproduction SPR inc.
Bon voyage	Bon voyage - v.f.	Technicolor Services créatifs Canada inc.
Brick	À la recherche d'Émily	Cinéluume inc.
Brother Bear II	Mon frère l'ours	Cinéluume inc.
Butterfly Effect II	Effet papillon II, l'	Cinéluume inc.
Celestine Prophecy, The	Celestine Prophecy, The - v.f.	Technicolor Services créatifs Canada inc.
Chevaliers du ciel, Les	Skyfighter	Cinéluume inc.
Cinderella III ; A Twist in Time	Cendrillon III : Les hasards du temps	Technicolor Services créatifs Canada inc.
Code Name: The Cleaner	Nom de code : Nettoyeur	Cinéluume inc.
Come Early Morning	Un beau matin	Cinéluume inc.
Edmond	Edmond - v.f.	Cinéluume inc.
Find Me Guilty	Coupable ou non	Cinéluume inc.
Fur	Diane Arbus , un portrait imaginaire	Cinéluume inc.
Goose	Goose	Cinéluume inc.
Grilled	Sur le grill	Cinéluume inc.
Groomsmen, The	Garçons d'honneur, Les	Cinéluume inc.
Haven	Havre	Cinéluume inc.

Tableau 11.7 (suite)

Productions¹ cinématographiques et télévisuelles ayant obtenu un crédit d'impôt remboursable pour le doublage de films selon le premier marché, Québec, 2006-2007

Titre	Titre de la version doublée au Québec	Entreprise
Heartstopper	Cœur saignant	Cinélume inc.
How to Lose Your Lover	Comment perdre l'amour	Cinélume inc.
Indian Summer - The Oka Crisis	Oka - Un été indien	Audio Postproduction SPR inc.
Invincible	Invincible - v.f.	Cinélume inc.
Keeping Up with the Steins	Meilleurs que les Steins	Cinélume inc.
Kinky Boots	Drôle de bottes	Cinélume inc.
Land of the Blind, The	Dans la mire du pouvoir	Cinélume inc.
Lassie	Lassie - v.f.	Cinélume inc.
Last Mimzy, The	Dernière Mimzy, La	Cinélume inc.
Libertine, The	Rochester : Le dernier des libertins	Cinélume inc.
Lilly the Witch	Lilly	Audio Postproduction SPR inc.
Long Week-End, The	Un long weed-end	Cinélume inc.
Lost City, The	Cité perdue, La	Technicolor Services créatifs Canada inc.
Love Wrecked	Amour à la dérive	Cinélume inc.
Material Girl	Material Girl - v.f.	Cinélume inc.
Mozart and the Whale	Mozart and the Whale - v.f.	Technicolor Services créatifs Canada inc.
Now You Know	Qui sait quoi	Cinélume inc.
Number 23	Nombre 23, Le	Cinélume inc.
Oh in Ohio, The	Oh ! En Ohio	Cinélume inc.
Pizza	Pizza - v.f.	Cinélume inc.
Prey	Proie, La	Cinélume inc.
Sabah	Sabah	Audio Postproduction SPR inc.
School for Scoundrels	Académie des lousers	Cinélume inc.
Sister, The	Sœurs, Les	Cinélume inc.
Something New	Un goût de nouveauté	Cinélume inc.
Tenacious Dee in the Pick	Tenacious D et le pic du destin	Cinélume inc.
Transamerica	Transamerica - v.f.	Cinélume inc.
Tristram Shandy	Tristram Shandy - v.f.	Cinélume inc.
TV the Movie - National Lampoon's TV	National Lampoon TV - Le film	Cinélume inc.
Ultimate Avengers-II	Vengeurs II, Les	Technicolor Services créatifs Canada inc.
Undisputed II	Invincible II	Cinélume inc.
Unhitched	Oui, je le veux...pas	Technicolor Services créatifs Canada inc.
Unknown	Inconnu	Cinélume inc.
Van Wilder II	Van Wilder II	Cinélume inc.
Veteran, The	Vétéran, Le	Cinélume inc.
Wah Wah	Wah Wah - v.f.	Cinélume inc.
Winnie the Pooh; Good Day, Good Night	Winnie the Pooh : Bonne journée, bonne nuit	Technicolor Services créatifs Canada inc.

1. Comprend une production en format géant.

Source : SODEC.

Tableau 11.8

Productions¹ cinématographiques et télévisuelles et montant du crédit d'impôt attribué selon l'année d'émission des visas, Québec, de 1999-2000 à 2006-2007

Année	Projets	Part québécoise du devis	Dépenses de main- d'œuvre admissible	Crédit d'impôt attribué
	n			
1999-2000	5	38 555 259	11 107 073	1 221 778
2000-2001	14	67 470 534	30 440 936	3 919 350
2001-2002	11	62 982 333	26 514 335	2 944 060
2002-2003	39	402 271 428	119 877 198	14 023 116
2003-2004	40	205 373 150	79 292 767	10 819 408
2004-2005	38	261 002 477	89 584 938	10 768 018
2005-2006	22	98 545 971	37 707 203	8 187 941
2006-2007	23	125 015 436	63 556 697	16 770 237
Total	192	1 261 216 588	458 081 147	68 653 908

1. Productions ayant bénéficié du programme de crédit d'impôt remboursable pour services de production cinématographique et télévisuelle.
Source : SODEC.

Tableau 11.9

Productions¹ cinématographiques et télévisuelles et montant du crédit d'impôt attribué selon l'année de tournage, Québec, de 1998 à 2007

Année	Projets	Part québécoise du devis	Dépenses de main- d'œuvre admissibles	Crédit d'impôt attribué
	n			
1998	14	89 600 701	31 084 130	3 419 257
1999	19	92 420 734	36 095 313	4 541 329
2000	23	190 594 719	56 286 293	6 659 649
2001	24	185 920 490	61 026 062	6 978 219
2002	28	202 989 713	68 891 407	8 650 432
2003	30 ^r	x	x	x
2004	22	87 744 562	34 830 049	6 271 570
2005	16 ^r	88 773 597 ^r	49 366 231 ^r	12 417 819 ^r
2006	12 ^r	59 804 429 ^r	17 108 128 ^r	4 392 575 ^r
2007	4	x	x	x
Total	192	1 261 216 588	458 081 147	68 653 908

1. Productions ayant bénéficié du Programme de crédit d'impôt remboursable pour services de production cinématographique et télévisuelle.
Source : SODEC.

Tableau 11.10

Productions¹ cinématographiques et télévisuelles visées, par année de tournage selon le pays d'origine, Québec, de 1998 à 2007

Pays	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	Total	
	n										%	
Allemagne	1	–	1	4	3	2	4	–	1 ^r	–	16	8,3
Australie	–	1	–	–	–	–	–	–	–	–	1	0,5
Canada	5	6	4	3	5	4	5	4 ^r	1 ^r	–	37	19,3
Corée	–	–	–	–	–	1	–	–	–	–	1	0,5
Danemark	–	1	–	–	–	–	–	–	–	–	1	0,5
États-Unis	8	9	15	16	17	23 ^r	11	10 ^r	8 ^r	4	121	63,0
France	–	2	1	–	1	–	1	2	1 ^r	–	8	4,2
Hongrie	–	–	1	–	–	–	–	–	–	–	1	0,5
Luxembourg	–	–	–	–	1	–	–	–	–	–	1	0,5
Pays-Bas	–	–	–	1	–	–	–	–	–	–	1	0,5
Royaume-Uni	–	–	–	–	1	–	1	–	1 ^r	–	3	1,6
Royaume-Uni et Danemark	–	–	1	–	–	–	–	–	–	–	1	0,5
Total	14	19	23	24	28	30	22	16	12	4	192	100,0

1. Productions ayant bénéficié du Programme de crédit d'impôt remboursable pour services de production cinématographique et télévisuelle.

Source : SODEC.

Tableau 11.11

Productions¹ cinématographiques et télévisuelles selon l'année d'émission des visas et l'année de tournage, Québec, de 1999-2000 à 2006-2007

Année d'émission	Projets	Année de tournage									
		1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007
		n					n				
1999-2000	5	3	2	–	–	–	–	–	–	–	–
2000-2001	14	3	10	1	–	–	–	–	–	–	
2001-2002	11	2	1	5	3	–	–	–	–	–	
2002-2003	39	3	2	14	15	5	–	–	–	–	
2003-2004	40	1	–	3	6	19	11	–	–	–	
2004-2005	38	2	4	–	–	4	16	11	1	–	
2005-2006	22	–	–	–	–	–	2	11	6	3	
2006-2007	23	–	–	–	–	–	1	–	9	9	
Total	192	14	19	23	24	28	30	22	16	12	4

1. Productions ayant bénéficié du programme de crédit d'impôt remboursable pour services de production cinématographique et télévisuelle.

Source : SODEC.

Tableau 11.12

Productions¹ cinématographiques et télévisuelles ayant obtenu un visa, Québec, 2006-2007

Titre	Entreprise de service admissible
2- Human	101013739 Saskatchewan ltd
Across the Universe (*) (06-10-19)	FX Cartel I Inc.
Apocalypse 10.5 (*) (06-06-21)	Productions Apocalypse (Muse) inc.
Blades of Glory	Blades Productions inc.
Covenant (The)	Covenant Film Productions inc.
Deal, The	Deal Productions Canada (Muse) Inc.
Deepo's Undersea 3 D Wonder Show	6179631 Canada inc/Digital Dimension inc.
Dinosaur Hunters	Damnfx (9109-5760 Québec inc.)
Faces of Earth	Meteor Studios Inc.
First Family: The Reagans	Gregory Way Productions Ltd
Fountain (The)	Productions Fountain (Muse) inc.
I'm not there	Thin Man Productions (Muse) Inc.
Legend of Secret Pass (The)	Secret Pass Productions inc.
Mr. Magorium's Wonder Emporium	FXCartel III inc.
Night at the Museum	Suncanada Productions inc.
Pathfinder	Vinland Productions Canada inc.
Psychotica	9118-2543 Québec inc.
Sea monsters: A prehistoric adventure	Damnfx (9109-5760 Québec inc.)
Sharkboy and Lavagirl	Hybride Technologies Inc.
Silent Hill	Mokko Studio Inc.
Superstorm	Superstorm Productions (Muse) Inc.
Time Bomb	TB Productions inc.
Yippees	Altou 2001 inc.

1. Productions ayant bénéficié du programme de crédit d'impôt remboursable pour services de production cinématographique et télévisuelle.
Source : SODEC.

Tableau 11.13

Premier marché des productions¹ cinématographiques et télévisuelles doublées selon l'année de doublage, Québec, 2006-2007

Année de doublage	Cinéma ²	Télévision	Vidéoclub	Total
				n
1998	83	41	4	128
1999	97	59	10	166
2000	104	111	3	218
2001	96	90	22	208
2002	128	147	22	297
2003	123	107	46	276
2004	132	130	30	292
2005	113	134	49	296
2006	125	108	58	291
2007 ³	6	3	7	16
Total	1 007	930	251	2 188

1. Productions ayant bénéficié du programme de crédit d'impôt remboursable pour le doublage de films.

2. Comprend sept productions en format géant.

3. Données disponibles au 31 mars 2007.

Source : SODEC.

Tableau 11.14

Productions¹ cinématographiques et télévisuelles doublées selon l'année de doublage et l'année financière de la certification Québec, de 1998 à 2007

Année financière	Année de doublage										Total
	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007 ²	
	n										
1999-2000	27	6	–	–	–	–	–	–	–	–	33
2000-2001	67	83	53	–	–	–	–	–	–	–	203
2001-2002	22	38	129	57	1	–	–	–	–	–	247
2002-2003	10	19	15	134	141	–	–	–	–	–	319
2003-2004	–	15	16	16	112	73	–	–	–	–	232
2004-2005	–	–	4	1	43	197	144	–	–	–	389
2005-2006	1	4	1	–	–	6	143	240	11	–	406
2006-2007	1	1	–	–	–	–	5	56	280	16	359
Total	128	166	218	208	297	276	292	296	291	16	2 188³

1. Productions ayant bénéficié du programme de crédit d'impôt remboursable pour services de production cinématographique et télévisuelle.

2. Données disponibles au 31 mars 2007.

3. Comprend sept productions en format géant.

Source : SODEC.

Tableau 11.15

Ventilation des dépenses de doublage selon le premier marché et la catégorie des productions¹ cinématographiques et télévisuelles, Québec, 2006-2007

Premier marché et catégorie de production	Productions doublées	Coût moyen des contrats	Total des dépenses de main-d'œuvre admissibles	Crédit d'impôt	Total des épisodes
	n		\$		n
Cinéma²	131	64 455	3 762 032	941 641	...
Télévision	165	57 494	4 786 984	1 097 571	1 352
Documentaire et magazine ³	101	37 938	1 958 043	439 264	706
Fiction	64	88 356	2 828 941	658 307	646
Vidéoclub⁴	63	36 161	1 210 637	267 732	32
Total	359	56 291	9 759 653	2 306 944	1 384

1. Productions ayant bénéficié du programme de crédit d'impôt remboursable pour le doublage de films.

2. Œuvres de fiction dont une production en format géant.

3. Comprend un seul magazine.

4. Comprend huit documentaires.

Source : SODEC.

Tableau 11.16

Ventilation des dépenses de doublage selon le premier marché et la catégorie des productions¹ cinématographiques et télévisuelles, Québec, 1999-2000 à 2006-2007

Premier marché et catégorie de production	Productions doublées	Coût moyen des contrats	Total des dépenses de main-d'œuvre admissibles	Crédit d'impôt	Total des épisodes
	n		\$		n
Cinéma²	1 007	65 641	27 573 240	7 699 798	...
Télévision	930	58 534	28 250 056	6 732 027	7 885
Animation et fiction ³	356	86 560	16 799 267	3 869 845	3 090
Documentaire	553	40 332	10 841 056	2 695 812	4 465
Jeunesse	10	86 243	396 039	107 666	189
Magazine	11	41 407	213 694	58 704	141
Vidéoclub⁴	251	37 960	4 710 525	1 160 614	49
Total	2 188	59 445	60 533 821	15 592 439	7 934

1. Productions ayant bénéficié du programme de crédit d'impôt remboursable pour le doublage de films.

2. Comprend quatorze documentaires et sept productions en format géant.

3. Comprend deux animations.

4. Comprend onze documentaires.

Source: SODEC.

Réalisé par l'Institut de la statistique du Québec, avec la collaboration de plusieurs organismes intéressés à l'activité cinématographique, ce document réunit les informations et les analyses nécessaires pour en saisir toute l'ampleur.

Ainsi, on y trouve la liste des longs métrages réalisés, la valeur de la production québécoise, le nombre de films examinés et classés, de même que le nombre des titulaires d'un permis spécial de distributeur.

On y apprend également que, compte tenu de la population et du degré de développement, l'activité relative à l'industrie du film au Québec soutient avantageusement la comparaison avec les résultats obtenus ailleurs.

Cette publication fait non seulement le tour complet de l'industrie du film mais elle permet aussi, grâce à la pertinence des sujets choisis, de bien saisir toute la réalité de cette partie importante de la vie socioculturelle québécoise.



**Institut
de la statistique**

Québec 

Avec la participation de :

- Régie du cinéma
- Société de développement des entreprises culturelles

18,95 \$
Site Web : www.stat.gouv.qc.ca
Imprimé au Québec, Canada